

单位代码	10445
学号	2018202003
分类号	H195.3

山东师范大学

硕士专业学位论文

来华苏丹留学生跨文化适应问题研究
Study on Cross-cultural Adaptation Problems
by Sudanese Students in China

学位类别：汉语国际教育硕士

领域：汉语国际教育

学习方式：全日制

研究生：习欧拉

指导教师：刘艳平 副教授

刘中富 教授

提交时间：2020年3月

单位代码	10445
学 号	2018202003
分 类 号	H195.3

山东师范大学

硕士专业学位论文

来华苏丹留学生跨文化适应问题研究

Study on Cross-cultural Adaptation Problems
by Sudanese Students in China

学位类别 : 汉语国际教育硕士

领 域 : 汉语国际教育

学习方式 : 全日制

研 究 生 : 习欧拉

指导教师 : 刘艳平 副教授

刘中富 教授

提交时间 : 2020 年 3 月

目 录

摘要.....	I
Abstract.....	II
第一章 绪论.....	1
一、选题背景及原因.....	1
二、研究意义.....	3
三、国内外研究现状.....	4
（一）国内研究者对跨文化适应问题的研究.....	4
（二）国外研究者对跨文化适应问题的研究.....	5
四、理论基础.....	6
五、研究方法.....	7
第二章 来华苏丹留学生跨文化适应情况的调查与分析.....	8
一、调查问卷的设计与实施.....	8
（一）调查问卷的设计.....	8
（二）调查问卷的实施.....	8
二、调查结果的统计与分析.....	9
（一）第一部分的调查结果.....	9
（二）第二部分的调查结果.....	19
第三章 来华苏丹留学生跨文化适应中遇到的主要问题及原因.....	22
一、来华苏丹留学生跨文化适应中遇到的主要问题.....	22
（一）学习方面.....	22
（二）日常生活方面.....	22
（三）人际交往方面.....	23
（四）心理方面.....	24
二、来华苏丹留学生产生跨文化适应问题的原因.....	24
（一）母语与目的语国家的社会环境存在差异.....	24

(二) 人际交往缺乏主动性.....	26
(三) 了解中国社会文化的渠道比较匮乏.....	26
(四) 运用汉语的能力不足.....	26
第四章 提高来华苏丹留学生跨文化适应能力的策略.....	28
一、留学生方面.....	28
(一) 社交策略.....	28
(二) 学习策略.....	29
(三) 心理调适策略.....	30
二、学校方面.....	31
三、教师方面.....	32
结语.....	33
参考文献.....	34
附录：来华苏丹留学生跨文化适应问题调查问卷.....	38
致谢.....	50

摘要

随着中国综合国力的日益增强，世界上许多国家的人都逐渐认识到学习汉语对自身发展的重要性，这促使很多青年人想来到中国，希望通过语言的交流更好地融入到中国社会中。在这样的趋势下，不少外国人纷纷来到中国留学，希望了解这一东方文明古国，这其中就包括来自苏丹的留学生。今天的苏丹，不仅仅是留学生重视汉语的学习，很多苏丹本地人也积极地投入到了汉语的学习中。随着中国和苏丹越来越深化合作，汉语已经成为苏丹普及的语言之一。随着苏丹石油公司、众多投资公司、进出口公司和贸易公司的增加，同时近年来在苏丹市场上不断增加的中国投资者以及在苏丹从事翻译人员的增多，苏丹人越来越热衷于学习中文。但是中国自然条件和人文环境等与苏丹差异巨大，社会经济发展阶段也不同，随着近年来来华苏丹留学生人数的大量增加，苏丹留学生在学习、日常生活、人际交往、心理等方面的跨文化适应问题也不断显现出来。本人是一名在华苏丹留学生，在中国学习期间，也面临苏丹留学生在中国所面临的一些共同问题，对来华的苏丹留学生跨文化适应问题有比较直接和深刻的认识，所以对这一问题进行了研究。

本研究选择在中国的苏丹留学生作为研究对象，通过问卷调查法和访谈法，对苏丹留学生在中国生活、学习、人际交往、心理适应等方面的情况进行了详细的调查，以便能全面了解以苏丹留学生为代表的非洲留学生在华留学过程中在生活、学习、人际交往、心理等方面存在的跨文化适应问题。

研究发现，苏丹留学生自身的文化、语言、性格等诸多因素对苏丹留学生适应中国学习和生活等方面产生了很大的影响，文章在分析造成这些影响因素的基础上，针对苏丹留学生的跨文化适应问题，从留学生、教师、学校三个方面提出了一定的策略和建议，以帮助更多的来华苏丹留学生减少跨文化适应问题，尽快适应在中国的留学生活。

关键词：苏丹留学生，跨文化适应，调查与分析

Abstract

With the increasing strength of China's overall national strength, people in many countries around the world gradually realize the importance of learning Chinese for their own development, which has prompted many young people to come to China and hope to better integrate into Chinese society through language exchange. Under this trend, many foreigners have come to China to study abroad, hoping to learn about this ancient country with oriental civilization, including students from Sudan. Today's Sudan, not only foreign students attach importance to Chinese learning, but many native Sudanese are also actively involved in Chinese learning. With the deepening of cooperation between China and Sudan, Chinese has become one of the popular languages in Sudan. With the increase of Sudanese oil companies, many investment companies, import and export companies and trading companies, meanwhile, the number of Chinese The increase in Chinese investors and translators in Sudan has made Sudanese increasingly keen to learn Chinese. However, China's natural conditions and human environment are very different from Sudan's, and socio-economic development stages are also different. With the large increase in the number of Sudanese students studying in China in recent years, Sudanese students' cross-cultural adaptation in learning, daily life, interpersonal communication, and psychology Problems are constantly emerging. The author is a Sudanese student studying in China. During his studies in China, he also faced some common problems faced by Sudanese students studying in China. He has a relatively direct and profound understanding of the issue of cross-cultural adaptation of Sudanese students studying in China. Were studied.

This study selected Sudanese international students in China as the research object. Through questionnaire surveys and interviews, a detailed survey was conducted on Sudanese international students' living, studying, interpersonal communication, and psychological adaptation in China, 最新习欧拉 so as to fully understand the situation of Sudanese students. African students,

including international students, have problems with cross-cultural adaptation in living, studying, interpersonal communication, and psychology during their studies in China.

The study found that many factors such as the culture, language, and personality of Sudanese students have a great impact on Sudanese students' adaptation to Chinese studies and life. Based on the analysis of the factors that cause these effects, the article aims at Sudanese students' cross-cultural adaptation. Some strategies and suggestions are put forward from three aspects: students, teachers, and schools to help more Sudanese students coming to China to reduce cross-cultural adaptation problems and adapt to studying abroad in China as soon as possible.

Keywords: Sudanese international student, cross-cultural adaptation, survey and analysis

第一章 绪论

一、选题背景及原因

苏丹位于非洲东北部，气温高达 50 度以上，棕色人种，首都喀土穆，是苏丹最大的城市。苏丹于 1956 年独立，1958 年 12 月 16 日正式宣布为苏丹共和国。1959 年 2 月 4 日，中华人民共和国与苏丹共和国建立外交关系。从上个世纪八十年代开始，苏丹的石油、港口、公路桥梁、电力等项目都有中国公司的影子。

自上世纪五十年代末建交以来，中国和苏丹一直在众多领域保持良好的合作关系，而且随着中苏两国关系的日益密切，如今到苏丹工作、学习和生活的中国人已超过 2 万人。在苏丹首都喀土穆形成了中国人聚居区，在喀土穆，到处可以看到中国人，中国人在这儿经营超市、饭店，从事小商品零售、货物运输、建筑建工、农业开发等工作。两个国家的友好关系深入人心，两个国家的教育合作交流始终发挥着基础和促进作用。1960 年中苏两国就开始互派留学生，2007 年 10 月 7 日，喀土穆大学和孔子学院总部签字合作建设喀土穆大学孔子学院，孔子学院有许多中文老师和苏丹本地的老师。至今为止喀土穆大学孔子学院有数千名苏丹学生毕业，孔子学院为学生们提供了丰富的中文书籍、词典、听力磁带等教学资料 and 工具，同时还可以组织专业的汉语水平等级考试，为准备留中学生提供各种奖学金，每年会有几十名免费名额的苏丹留学生来中国学习深造。孔子学院的学生也努力地学习中文，渴望获得奖学金，这样可以免除高额的留学费用，获得更多的知识和更高的学位。至 2018 年底，中方向苏丹实际提供各类奖学金超过 400 人次，在华的苏丹留学生总数达 3000 多人，目前中国已成为苏丹学生留学深造的首选国家之一。

中国是世界上经济高速发展的国家之一，并且由于中国具有大型投资公司，提供了大量的外事翻译工作，因此很多苏丹学生越来越投入到学习汉语之中，目的是可以在中国和苏丹找到合适的工作机会。比如，中文—阿拉伯语（苏丹官方语言是阿拉伯语）翻译的薪水比其他任何语言的翻译都高，而且可以获得好的工作机会，受人尊重。很多苏丹人在中国做生意、在中国开旅游公司等，这都需要用大量的中文来沟通。不少苏丹学生也纷纷来到中国留学，在苏丹人眼中，中国是经济十分发达的国家，中国教育的国际影响力正在与日俱增，并且大力发展高等教育，科技力量不断壮大，竞争力日益增强，所以越来越多的

苏丹学生更愿意来中国学习，了解中国文化、感受中国、享受中国生活。苏丹的学生都把来中国留学当作他们的梦想。很多苏丹人计划他们的孩子长大之后，把他们送到中国留学，他们希望自己的孩子了解中国这个国家的发展方式，毕业之后回去建设更美丽的苏丹。

苏丹人来中国之后，他们的工作领域也逐渐扩大，所以在中国的很多苏丹留学生努力学习汉语。苏丹留学生来中国留学的梦想各有不同，有人是想了解中国文化，做一名文化交流的使者，有的则是想获得丰富的知识。每个国家都有自己的独特文化，而每一种不同的文化都源于其独特的历史背景。中国社会和苏丹社会是完全不同的，从表达方式、穿着打扮，到生活方式和人文环境，中国和苏丹的差异都非常大。来中国的苏丹留学生，他们刚刚来到这个新的环境的时候，会有新鲜感，会感到陌生，往往不太适应；同时他们会面临很多困难，在新的生活中也会感到很沮丧、很寂寞，有很大的心理压力，但是他们在中国生活了一段时间之后，会渐渐熟悉周围的环境，对中国了解了更多，语言水平会慢慢提高，也会慢慢融入新的生活。

苏丹人有很多美好的道德，人们生性乐观、热情好客。苏丹是一个伊斯兰教国家，大多生活习惯都是遵循伊斯兰教的生活方式，自很久以前我们就信奉这一宗教，所以伊斯兰宗教对苏丹人的影响很大也很深远，包括在社会上的行为和道德等方面。例如在中国和其他一些国家，在大街上男朋友和女朋友可以互相拥抱和亲吻，但这种行为在我们苏丹是被禁止的和不允许的。还有在服装打扮方面，苏丹男性和女性的伊斯兰服装完全不一样。女人习惯穿比较长而宽松的衣服，以及宽松的外罩遮蔽身体，男人习惯用长袍作为服饰。伊斯兰教的传统也在饮食方面有所体现，比如饮酒、吃猪肉在我们国家并不盛行，并且会被加以禁止。但是在中国很多地方这是最普通的饮料或者菜肴。伊斯兰教对工作方面也影响，上帝建议女性从事对她而言相对容易的工作，因为女性并不能像男性一样承受大量的体力劳动，女性一般从事当老师或者医生等工作，不从事街道清洁或建筑工作，因为这些工作往往会归于男性，可是中国的男性和女性的工作差别不是很大。所有这些方面的差异和思想上的差异导致苏丹留学生无法适应中国的这些文化。

由于苏丹文化和中国文化有很大的差异，所以中国和苏丹两个不同的文化体之间需要沟通、理解、信任，这样可以更好地促进两个国家在不同领域的交流合作。

宗教文化对苏丹的社会发展有着深远的影响，如饮食、生活、工作等，这些影响也始终伴随着来华苏丹留学生的学习与生活。交流是学习语言的重要目的，而学习中国文化则

是苏丹留学生学习汉语的一个重要组成部分。为了了解中国文化，必须掌握汉语，而要好好学习中文，必须了解中国文化。世界上由于各个国家和地区都有自己特殊的文化，当你不了解这个国家的语言的时候，那么你与他人的交际就会变得困难，更没法了解这个国家的风俗和习惯。任何一个留学生去一个陌生的国家的时候，特别是来到这个国家的起初的一段时间，在这个陌生的社会中他会遇到很多挑战。为什么会遇到挑战呢？或者这些挑战有哪些？因为无论这个学生走到哪里，他还是仍然会保留着他自己国家的传统和习俗，他同样也认为他去的这个国家具有相同的文化和习俗。留学生来到中国之后，他会出现在大街上、市场上、餐馆里、大学里，无论他去哪里，他都要跟周围的人进行交际，所以我们从这个角度来看，留学生来到中国之后主要遇到的挑战是语言，所以如果他不掌握这个语言的话，就不能很好地了解这个国家的文化。两个国家在穿衣、吃饭、生活行为方式等方面的文化差异也很大，因此每个学生必须了解这些文化，才能适应这里的生活。

很多非洲学生选择来中国留学，因为种种跨文化适应问题，非洲学生的留学生活存在着许多困难。近几年来，中国和苏丹两个国家的联系越来越紧密，良性的跨文化交流在中苏双边交流过程中扮演着非常重要的角色。可是我们发现在现实生活中，很多苏丹人对于中国的文化认识还比较少。来华的苏丹留学生与本国的留学生之间交流比较多，跟中国朋友接触和交流比较少，与教师的交流更少，对学校组织的活动参与度也不是很高。这造成我们无法真正体会和感受所在学校的学习氛围和文化底蕴。在这种情况下，我们需要研究在中国的苏丹留学生遇到了哪些困难？他们又是怎么适应中国文化的？

二、研究意义

留学生们从不同国家和地区来华留学深造，在跨文化适应过程中难免会遇到问题，这是因为外国留学生来到中国的同时也带来了他们的文化和习俗。中国与其他国家相比，有自己独特的文化背景与生活习惯，不同的文化导致来华留学生产生一系列跨文化不适应问题，这些问题能否有效解决将直接影响到留学生来华的学习质量，若无法解决这些问题，严重的话可能会导致来华留学生罹患严重的心理疾病。在世界各国之间的交流日益密切的背景下，本文意在帮助苏丹留学生更深入地了解中国文化，研究意义有以下四点：

第一，能为在华和打算来中国的苏丹留学生提供必要的信息和建议，让他们能比较全面地了解在中国会遇到的各种困难，帮助他们尽快适应在中国的学习和生活，减少跨文化适应问题。

第二，能为正在中国留学的外国留学生，尤其是非洲留学生提供有关中国生活、文化习俗习惯等参考，可以更好地面对学习和生活中的问题。

第三，为对外汉语教师提供教学参考，教师了解了苏丹留学生在跨文化适应中存在哪些问题，就可以在教学中有意识地帮助苏丹留学生注意到这些问题，减少不必要的跨文化冲突。

三、国内外研究现状

不同的国家和地区有不同的文化，跨文化交际问题是中外学者一直在研究的问题。

（一）国内研究者对跨文化适应问题的研究

关于来华外国人跨文化适应情况的研究很多，这些研究能让我们看到在华外国人跨文化适应的不同情况。

对跨文化交际的认知。国内学者胡文仲（1999）提出：跨文化交际是不同背景间的交际，就是指不同文化背景的人们之间的交际行为。万梅（2008）、陈国明（2009）、毕继万（2014）等认为跨文化适应是指一个人在不同文化环境中的适应过程。他们从生活习惯到思维方式与价值观念，甚至文化身份，在不同的文化环境中都要做出相应的调整与改变，最终获得适应新的文化环境的能力，并学会如何在新文化环境中进行交际的能力。

对留学生社会交往及跨文化适应问题的策略研究。雷龙云（2003）从交往对象和活动内容分析了来华留学生的社会交往特征，将来华留学生的交往对象分为中国人、本国和其他国家的人三类，就活动内容而言，可以分为学习活动和非学习活动；在学习活动方面，和中国人的交往比和本国以及其他国家人的交往频繁。袁丽娟（2019）指出，留学生来到中国学习，他们在语言、文化、心理、饮食、住宿等方面会出现跨文化适应问题。她的建议是留学生得积极、包容、努力地适应新的生活。曲俊静（2018）指出，语言是来华非洲留学生的一个主要阻碍。他们无论去哪里，如果语言不通，要问一个东西或者一件事情的话就没法沟通，无论在外交流还是和学校老师们或者中国朋友交流都会感觉很不轻松。王蕊（2019）指出，非洲留学生在中国越来越多，留学生教育工作也面临更多挑战，加强对留学生跨文化适应问题研究，分析跨文化冲突产生的原因，对加快留学生的跨文化适应，加强来华留学生教育管理具有积极实现意义。

文化冲突方面的研究。赵希望（2018）指出，不同的留学生受文化冲击的影响程度存在差异。一般影响因素有文化距离、汉语水平、宗教信仰等。应采取一定的应对措施，在加强管理的同时帮助留学生更好地融入中国当地环境。

对不同国别留学生跨文化适应问题的研究。王玥（2012）指出菲律宾公立中学本土汉语教师的教学中存在一些问题，影响了汉语教学的发展，还提到菲律宾汉语教师需要提高自身的专业素质。乔莹莹（2011）已经找到了指出，俄罗斯本土汉语教师职业发展受阻，并就此提出了对策。作者还提出了一个观点：一名汉语教师需要不断地接受职业培训。陈娜（2017）指出了泰国汉语师资中存在的问题，探讨了改进对策。作为本土教师应该通过考试以及培训来提高自己的专业技能。杨红军（2005）分别对来自欧美、日本、非洲的留学生进行了详细的适应问题对比分析，并得到如下结果：在课堂适应方面非洲学生优于欧美，日本学生的适应问题最为严重，欧美留学生更能够接受汉语课堂的上课气氛，不仅能够很好地和中国学生交流，也能够与老师保持良好的关系。朱丽（2019）指出，为了适应新的文化，我们必须调整我们的观念并理解新的文化。当你不熟悉一个新的文化时，就会导致失去自信，遇到挫折和烦恼。

对影响留学生跨文化适应因素的研究。陈慧等（2003）把跨文化适应的影响因素分为内部因素和外部因素，外部因素包括生活变化、社会支持、旅居时间、文化距离、歧视与偏见等，内部因素包括认知评价方式、应对方式、人格、与文化相关的知识与技能等因素。孙雷、安然（2010）发现影响其跨文化适应的因素主要有：是否有来华或者出国的经历和培训经历、身份认同、气候环境、来华的期望、对生活方式和生活习惯及对学校管理及规章制度的习惯。并且发现华裔与非华裔在身份认同这一影响因素上也有很大不同。大部分华裔学生认为自己是中国人，并且也保有一些中国传统的生活方式，因此文化适应难度不大。常江（2017）指出，接触和了解中国的流行音乐在帮助苏丹留学生适应中国文化方面发挥着很大的作用。

（二）国外研究者对跨文化适应问题的研究

SAEED ABDALLA（2013）中提到了能够促进来中国兰州苏丹留学生文化适应的具体措施，要做好加强对来中国兰州留学生生活和文化的适应培训和交流沟通以及教育管理工作。

韩国心理学者金（Yong Yun Kim, 1988）提出了适应理论。她认为，跨文化适应是一个长期积累的过程，表现形式为“压力-调整-前进”。在这一模式中，压力并不是失败，而

且正常的心理。这个过程在压力的推动下前进。旅者的适应情况受个人能力的影响，金的模式既适用于移民式的长期海外生活，也适用于短期的海外经历。

泰国学者 Supapit Khamtab (2010) 通过问卷和访谈研究泰国短期来华留学生的跨文化沟通态度和焦虑程度的变化，发现影响其跨文化态度和焦虑程度的主要因素有：社会支持的多少、生活环境的变化、成就动机以及语言水平的强弱等。

从上面的研究可以看出，目前跨文化适应研究基本都是关于宗教、社会学等方面的研究。而对苏丹留学生来中国以后的跨文化适应问题，很少有人做过专门研究，所以本文对这个问题进行调查和研究，研究的重点集中在学习适应、人际交往适应、日常生活适应、心理适应等方面。

四、理论基础

“文化距离”理论。“文化距离”的概念是由 Babiker,cox 以及 Miller 于 1980 年提出的。这个概念是指由于地理和空间的遥远，文化共同点较少所产生的距离感和陌生感。研究表明，两种文化距离越大，个体在适应时遇到的困难就越大，反之则越小，但是我们不能因为“文化距离”的大小对跨文化适应难度的影响而忽略了两个“文化距离”较小的文化之间的适应问题。

跨文化交际理论。Edward Hall 在 1959 年出版的《无声的语言》被看作是跨文化交际学诞生的标志。作者指出，文化是人类生活的环境，人类生活的各个方面无不受着文化的影响，并随着文化的变化而变化。^①

关于什么是跨文化适应，美国弥尔顿·j·尔内特先生(2012)曾解释说，跨文化适应又被称为跨文化能力，是指在一个文化环境中，适应的行为经过了修正之后，能与另一个文化环境相适应。

跨文化适应内涵是：缓解居留者所经历的文化休克，改善其心理适应和增加满意度，提高其在新文化环境中的行为能力。跨文化适应的目标是居留者跨文化意识和跨文化交际能力的增强，体现为对异文化模式的认知，以及与异文化成员的交流能力的提高。跨文化是一个动态的过程，是指个体从一种文化移动到另一种与其当初生活的文化不同的异质文

^① 爱德华·霍尔.无声的语言[M].北京：北京大学出版社，2010：32.

化中后，个体基于对两种文化的认知和感情做出的一种有意识、有倾向的行为选择和行为调整，是参与者在新环境中发生转变，并形成适当的有效的交际能力的过程。^②

五、研究方法

1. 文献法

在中国知网搜索和收集文献资料，在国际网站（google）检索相关论文、书籍等。

2. 问卷法

发放在线问卷。问卷采用中英文两种版本，目的是全面了解在华苏丹留学生在在学习、心理和社会适应等方面面临的跨文化适应问题，并解释他们遇到这些跨文化适应问题的原因，以便对提高苏丹留学生的跨文化适应能力提出有针对性的建议。

^②杨军红.来华留学生跨文化适应问题研究[M].上海：上海社会科学院出版社，2009：43.

第二章 来华苏丹留学生跨文化适应情况的调查与分析

近几年来,来华苏丹留学生的数量越来越多,由于苏丹和中国的文化距离较大,他们在学习和生活过程中遇到了很多跨文化适应方面的问题。本章通过问卷调查,运用定量研究和定性研究的方法,了解来华苏丹留学生在学习、生活、人际交往、心理等方面的跨文化适应情况。

一、调查问卷的设计与实施

(一) 调查问卷的设计

1.调查对象

共对来华的 61 名苏丹留学生进行了问卷调查,他们大部分就读于高校,有的在其他科研和教学机构学习。

2.调查内容

问卷主要包括两部分:

第一部分是搜集调查对象的个人信息,包括姓名、性别、国籍、年龄、专业、来中国时间、汉语水平、就读学校等。

第二部分是关于跨文化适应状况的调查,我们主要调查了在华苏丹留学生在学习、人际交往、日常生活、心理等方面的跨文化适应情况。共有 33 个问题,其中第一部分共 22 个问题,第二部分共 11 个问题。第一部分的第 1、2、3、4、5、6、7、8 题,第二部分的第 3 题是学习适应方面的问题。第一部分的第 9、10、11、12 题,第二部分的第 4、5、6、7、8、9、10 是人际交往适应方面的问题,第 13、14、15、16 题,第二部分的第 1 题是日常生活适应方面的问题。第一部分的第 17、18、19、20、21、22 题,第二部分的第 2、11 题是心理适应方面的问题。其中第二部分的 11 个问题是比较自由的开放式问题,被调查者可以根据自己的实际情况作出回答。

(二) 调查问卷的实施

为了解苏丹留学生在中国的跨文化适应情况,我们设计了中文和英文两种语言版本的调查问卷,在 2019 年 12 月 31 日,通过微信、WhatsApp、邮件等网络平台发放问卷,了

解在华苏丹留学生在跨文化适应方面的个人经历，他们如何克服挑战，哪些因素影响了他们的适应过程以及他们试图如何处理这些问题等。

共发放 70 份，回收 61 份，有效问卷 61 份，能保证本次调查及分析的正常进行。

二、调查结果的统计与分析

在调查问卷中，我们分别针对调查对象的基本情况，包括调查对象的学校、专业、年级、性别、来华学习和生活的时间、来华留学学习和生活等实际情况进行了调查，并对问卷中每个问题的调查数据进行了统计和分析。下面是具体的调查结果：

（一）第一部分的调查结果

题 1：您的学习类型是：

选项	人数	百分点
语言生	12	19.7
本科	18	29.5
硕士	19	31.1
博士	12	19.7
总数	61	100%

由上表可知，苏丹留学生学习的类型占比明显不同，其中语言生 12 名，占比 19.7%；本科生 18 名，占比 29.5%；硕士生 19 名，占比 31.1%；博士生 12 名，占比 19.7%。被调查者的汉语水平和学历不同，跨文化适应能力也不同。

题 2：您选择来中国学习，是因为：

选项	人数	百分点
中国生活条件好	16	26.2
父母或朋友的建议	14	23.0
想提高自己的汉语水平	21	34.4
中国的风景、美食与环境有吸引力	10	16.4
总数	61	100%

通过调研,我们发现苏丹留学生选择来中国学习的原因有很大不同:选中国生活条好的学生有 16 名,占 26.2%;选择父母或朋友的建议的有 14 名,占 23.0%;想提高自己的汉语水平的有 21 名,占 34.4%;选择中国的风景、美食与环境有吸引力的有 10 名,占 16.4%。想提高自己的汉语水平和中国生活条件好是来中国留学的最重要的两个原因,对留学生最有吸引力。

题 3: 您学习中文的目的是:

选项	人数	百分点
喜欢中国	10	16.4
工作需要	25	41.0
想和中国朋友交流	12	19.7
希望了解中国文化和历史	13	21.3
总数	61	100%

我们对在华苏丹留学生学习中文的目的进行了调查,发现喜欢中国的有 10 名,16.4%;工作需要的有 25 名,占 41.0%;选择想和中国朋友交流的有 12 名,占 19.7%;希望了解中国文化和历史的有 13 名,占 21.3%。可见,学习汉语确实能帮助苏丹留学生找到一份好的工作,这样就促使更多的苏丹学生来中国留学。

题 4: 您对中国校园环境感觉怎么样?

选项	人数	百分点
非常满意	20	32.8
满意	29	47.5
一般	10	16.4
不满意	2	3.3
总数	61	100%

我们发现,选择非常满意的学生有 20 名,占 32.8%;选择满意的有 29 名,占 47.5%;选择一般的有 10 名,占 16.4%;选择不满意有 2 名,占 3.3%。大部分苏丹留学生对中国校园环境感到满意。

题 5: 和您的国家相比,您觉得中国的生活、工作、学习条件(如图书馆、实验室等)怎么样?

选项	人数	百分点
非常好	26	42.6
很好	32	52.5
一般	3	4.9
不好	0	0
总数	61	100%

我们对苏丹留学生进行了调查,选择非常满意的有 26 名,占 42.6%;选择很好的有 32 名,占 52.5%;选择一般的有 3 名,占 4.9%;没有人选择不好。大部分苏丹留学生觉得中国的生活、工作、学习条件(如图书馆、实验室等)比苏丹好。

题 6: 您最喜欢参加哪种中国文化课程?

选项	人数	百分点
绘画	6	9.8
书法	19	31.1
京剧	5	8.2
功夫	20	32.8
其他	11	18.0
总数	61	100%

调查发现,选择绘画的有 6 名,占 9.8%;选择书法的有 19 名,占 31.1%;选择京剧的有 5 名,占 8.2%;选择功夫的有 20 名,占 32.8%;选择其他的有 11 名,占 18.0%。可以看出,苏丹留学生对中国传统文化比较感兴趣。

题 7:您跟学校老师相处有困难吗?

选项	人数	百分点
没有困难	31	50.8
有一点困难	25	41.0
困难	3	4.9
很困难	2	3.3
非常困难	0	0
总数	61	100%

由上表发现,在这个问题上,选择没有困难的有 31 名,占 50.8%,这部分学生以研究生和博士为主,学习能力和适应能力都比较强;选择有一点困难的有 25 名,占 41.0%;选择困难的有 3 名,占 4.9%;选择很困难的有 2 名,占 3.3%;选择非常困难的为 0。

题 8:您经常与中国学生交流吗?

选项	人数	百分点
经常交流	39	63.9
偶尔交流	21	34.4
不交流	1	1.6
总数	61	100%

通过调查发现,选择经常交流的有 39 名,占 63.9%;选择偶尔交流的有 21 名,占 34.4%;选择不交流的有 1 名,占 1.6%。可见,因为各种原因,有一定比例的在华苏丹留学生不喜欢与中国学生交流。

题 9: 您参加中国的社交活动有哪些困难?

选项	人数	百分比
人际交往	6	9.8
文化差异	29	47.5

语言阻碍	23	37.7
其他	3	4.9
总数	61	100%

由上表发现,选择人际交往的有6名,占9.8%;选择文化差异的有39名,占47.5%;选择语言障碍的有23名,占37.7%;选择其他的有3名,占4.9%。文化和语言是阻碍在华苏丹留学生参加社交活动的两大因素,其中,文化方面的阻碍最大。

题 10: 您跟中国人交流有困难吗?

选项	人数	百分比
没有困难	26	42.6
有一点困难	24	39.3
困难	7	11.5
很困难	3	4.9
非常困难	1	1.6
总数	61	100%

根据调查结果发现,选择没有困难的有26名,占42.6%;选择有一点困难的24名,占39.3%;选择困难的有7名,占11.5%;选择很困难的3名,占4.9%;选择非常困难的有1名,占1.6%。与中国人交流有困难的人数居多。

题 11: 您感觉中国人对苏丹留学生态度怎么样?

选项	人数	百分比
全部都很友好	32	52.5
全部都不友好	3	4.9
小部分人友好	15	24.6
小部分人不友好	11	18.0
总数	61	100%

可以看出,接近一半的在华苏丹留学生认为中国人对他们的态度不好,我们初步推测,这应该是由文化差异造成的。

题 12: 中国人的打招呼方式很好吗?

选项	人数	百分比
非常好	14	23.0
好	24	39.3
一般	17	27.9
不好	5	8.2
非常不好	1	1.6
总数	61	100%

根据调查结果,我们发现选择非常好的有 14 名, 23.0%; 选择好的有 24 名, 占 39.3%; 选择一般的有 17 名, 占 27.9%; 选择不好的有 5 名, 占 8.2%; 选择非常不好的有 1 名, 占 1.6%。大部分在华苏丹留学生能适应中国人打招呼的方式。

题 13: 您觉得中国饮食怎么样?

选项	人数	百分比
食物种类丰富, 能满足饮食需求	10	16.4
食物做法多样, 很喜欢	28	45.9
找到自己喜欢的食物很困难	17	27.9
完全不喜欢中国的饮食	6	9.8
总数	61	100%

根据调查结果,我们发现,选择食物种类丰富,能满足饮食需求的有 10 名, 占 16.4%; 选择食物做法多样, 很喜欢的有 28 名, 占 45.9%; 找到自己喜欢的食物很困难的有 17 名, 占 27.9%; 选择完全不喜欢中国的饮食的有 6 名, 占 9.8%。在华苏丹留学生在饮食方面存在的问题不太突出。

题 14: 您觉得中国的服务人员态度好吗?

选项	人数	百分比
很好	20	32.8
好	32	52.5
一般	8	13.1
不好	1	1.6
非常不好	0	0
总数	61	100%

针对上述问题,调查结果表明选择很好的有 20 名,占 32.8%;选择好的 32 名,占 52.5%;选择一般的有 8 名,占 13.1%;选择不好的有 1 名,占 1.6%;选择非常不好的为 0。80% 以上的被调查者对中国的服务人员的态度比较满意,这也说明中国各个行业人员的服务水平非常高。

题 15: 根据您在中国生活的实际情况,作出如下选择:

选项	人数	百分比
我可以自由地进行我的宗教活动	12	19.7
我可以便捷地购买到生活必需品	27	44.3
我拥有较好的个人隐私环境	8	13.1
我可以自由选择自己喜欢的服装	14	23.0
总数	61	100%

我们根据调查结果发现,有 12 名学生选择了“我可以自由地进行我的宗教活动”,占 19.7%; 27 名选择了“我可以便捷地购买到生活必需品”,占 44.3%;选择“我拥有较好的个人隐私环境”的有 8 名,占 13.1%;选择“我可以自由选择自己喜欢的服装”的有 14 名,占 23.0%。

题 16: 您适应中国的生活节奏吗?

选项	人数	百分比
----	----	-----

非常适应	9	14.8
一般	31	50.8
不适应	20	32.8
非常不适应	1	1.6
总数	61	100%

通过调查发现,选择非常适应的有9名,占14.8%;选择一般的有31名,占50.8%;选择不适应的有20名,占32.8%;选择的非常不适应有1,占1.6%。中国经济发展迅速,生活节奏加快,这对来华苏丹留学生适应这种节奏造成了一定的影响。

题 17: 您很满意自己在中国的生活吗?

选项	人数	百分比
很满意	11	18.0
满意	32	52.5
一般	14	23.0
不满意	3	4.9
非常不满意	1	1.6
总数	61	100%

从调查结果表来看,选择很满意的有11名,占18.0%;选择满意的有32名,占52.5%;选择一般的有14名,占23.0%;选择不满意的有3名,占4.9%;选择非常不满意的有1名,占1.6%。可见,虽然被调查者在中国会遇到很多跨文化方面的问题,但是他们大都对自己在中国的生活感到满意,这是一个积极的态度。

题 18: 您对生活的城市的气候情况满意吗?

选项	人数	百分比
很满意	6	9.8
满意	30	49.2

一般	19	31.1
不满意	5	8.2
非常不满意	1	1.6
总数	61	100%

通过调查我们发现,选择很满意的有 6 名,占 9.8%;选择满意的有 30 名,占 49.2%;选择一般的有 19 名,占 31.1%;选择不满意的有 5 名,占 8.2%;选择非常不满意的有 1 名,占 1.6%。

题 19:您喜欢和中国人交朋友吗?

选项	人数	百分比
喜欢	39	63.9
一般	21	34.4
不喜欢	1	1.6
非常不喜欢	0	0
总数	61	100%

我们发现,选择喜欢的有 39 名,占 63.9%;选择一般的有 21 名,占 34.4%;选择不喜欢的有 1 名,占 1.6%;选择的非常不喜欢的为 0。可以看出,绝大多数被调查者内心还是非常希望跟中国人交朋友,所以在华苏丹留学生应该尝试在实际生活和学习过程中克服困难,积极融入到中国人的生活中。

题 20:您更喜欢和非洲学生交朋友吗?

选项	人数	百分比
非常喜欢	21	34.4
喜欢	22	36.1
一般	14	23.0
不喜欢	3	4.9

非常不喜欢	1	1.6
总数	61	100%

结果表明,选择非常喜欢的有 21 名,占 34.4%;选择喜欢的有 22 名,占 36.1%;选择一般的有 14 名,占 23.0%;选择不喜欢的有 3 名,占 4.9%;选择非常不喜欢的有 1 名,占 1.6%。可见大部分被调查者还是喜欢生活在一个自己比较熟悉的文化圈子里。

题 21: 课余时间您更喜欢一个人呆在家里吗?

选项	人数	百分比
非常喜欢	7	11.5
喜欢	12	19.7
一般	21	34.4
不喜欢	15	24.6
非常不喜欢	6	9.8
总数	61	100%

调查发现,选择非常喜欢的有 7 名,占 11.5%;选择喜欢的有 12 名,占 19.7%;选择一般的有 21 名,占 34.4%;选择不喜欢的有 15 名,占 24.6%;选择非常不喜欢的有 6 名,占 9.8%。

题 22: 您喜欢中国的文化吗?

选项	人数	百分比
非常喜欢	14	23.0
喜欢	34	55.7
一般	12	19.7
不喜欢	1	1.6
非常不喜欢	0	0
总数	61	100%

选择非常喜欢的有 14 名, 占 23.0%; 选择喜欢的有 34 名, 占 55.7%; 选择一般的有 12 名, 占 19.7%; 选择不喜欢的有 1 名, 占 1.6%; 选择非常不喜欢的为 0。接近 80% 的被调查者对中国文化比较感兴趣, 在学习过程中, 教师可以围绕中国文化组织一些课堂或者课外活动, 帮助留学生学习或者直接接触中国文化。

通过以上分析可以看出, 虽然在华苏丹留学生遇到的跨文化适应问题和情况不一样, 但是有的很相近。如前所述, 语言对苏丹留学生来说是适应新环境的最重要因素之一, 另外, 我们还发现在华苏丹留学生如果语言水平很低或者无法使用语言的话, 会影响他们在课堂上、宿舍里、社会上等的交流和沟通。

(二) 第二部分的调查结果

接下来我们分析对第二部分的 11 个问题的调查结果, 主要分析学习、人际交往、日常生活、心理四个方面的情况。

1. 学习方面

本次调查结果表明, 大多数来华苏丹留学生觉得本国校园文化与中国的校园文化有区别。我们也认为有很大区别, 中国的学校环境和苏丹的学校环境完全不同。中国学校的环境非常干净, 教室配有齐全的现代化设备和适合学生使用的硬件、软件设施。学生与老师的关系比较亲密, 也比较平等。外国学生和中国老师之间存在像朋友与朋友之间的关系, 特别是老师对学生(尤其是外国人)格外地关心和爱护, 留学生能够很舒适地与老师交流。

2. 人际交往方面

关于“在大街上您可能会被别人盯着看, 您是怎么看待这种现象”这个问题, 调查结果表明很多来华苏丹留学生有不同的回答, 大部分人都感觉奇怪, 感到气愤。也有一部分同学置之不理。当您到任何国家/地区时, 您必须完全接受并适应您所在国家/地区不同的习俗、传统, 否则您将遇到很大的心理压力。对我来说, 当我遇到这样的现象时, 我会以开放的态度保持微笑并且试着接受这种现象。

关于“如何看待中国礼仪规范”, 本次调查结果表明很多学生说不错, 很好, 也有学生说有好有坏。虽然本人在中国待的时间不长, 但是本人认为中国是一个教会人们如何为人处世、礼貌待人的礼节, 以及尊重人文和其他美好事物的国家。在中国, 您可以从小孩子那里学习到一些美丽的东西, 从大人那里学习各种新信息和知识, 甚至也可以从卖蔬菜和水果的商人以及街头工匠那里学习很多有用的生活技巧。

关于“您来到中国之后，什么现象让您感觉很奇怪”，调查结果发现，有的留学生回答说中国人很喜欢喝啤酒，中国人喜欢聊很多私人的问题，比如你多大、你结婚了没有、你有没有男朋友等。我们认为，中国人喜欢喝啤酒是因为中国特有的酒桌文化，好的事情喜欢与大家在酒桌上分享，不开心的事情会通过啤酒而消愁，至于喜欢问私人问题是为了更好地了解对方，以便尽快地融入对方的生活圈中，促进友谊。

关于“来到中国之后，对留学生而言，您遇到什么跨文化现象”，本次调查结果表明，对苏丹留学生而言，有些问题会让他们觉得不舒服，他们不习惯这样的交际方式。比如，经常有小孩子问你是哪个国家的？当我的朋友和我一起逛街，孩子年龄小，会问，你的肤色为什么是黑的？这个问题让我很尴尬，而且不知道怎么回答，还有他们问这个问题的时候，是在公众场合问，有的时候苏丹人可以学着接受这个问题，幽默地回答小孩子。但是有的时候，父母的回答不合适，留学生听到以后心里会有些反感。

关于“哪些中国文化让您感兴趣”，结果表明留学生回答各有不同，比如书法、中国文化、节日、社会活动等。相反，我们的国家很少关注这些社会文化活动。

关于“来到中国之后，您遇到了哪些不喜欢的社会风俗”，本次调查结果表明学生回答都不一样，有人说偷偷拍照，路上老人吐痰，小孩子大小便等。对我们来说这些习惯不太合适，希望以后能逐渐改变。

关于“来到中国之后，您遇到了哪些喜欢的社会风俗，并且希望传播到自己的国家”，学生的回答不一样，有尊敬老人、珍惜时间、爱护儿童、关注运动、诚挚服务的好态度等。我们希望这些习惯能传播到我们的国家，让国家的人民受益。

3.日常生活方面

对于“您刚来中国的时候，生活适应的情况是怎么样的”这个问题，根据调查结果，苏丹留学生来华以后，刚开始新的生活的时候由于中国生活节奏快、气候不适应、饮食不习惯等，存在一些问题。这种不适应多是生活和文化环境的突然改变造成的。我们认为不适应新生活的主要原因是自己国家的风俗文化、生活习惯与中国的文化和习俗发生冲突，并且还会遇到或者看到一些全新的事物，这使外国学生不知道如何应对和适应新文化。

4.心理方面

关于“你觉得在中国生活有什么心理压力”，调查结果表明，大多数学生回答说，他们在中国面临的主要心理问题是学习课程有点多，学习压力很大，语言交流有点困难，还有

一小部分人说有时候他们想念家人，极少数人说他们会感到孤独。我们认为在中国，特别是对外国人而言，大学课程和讲座并不多，大学课程的安排还是比较合理的，在苏丹，大学的讲座很多，学生的学习压力也很大。

第三章 来华苏丹留学生跨文化适应中遇到的主要问题及原因

第二章通过问卷调查和访谈，比较全面地了解了来华苏丹留学生跨文化适应的情况，在第二章的基础上，我们总结来华苏丹留学生跨适应过程中遇到的主要问题，并分析其中的原因。

一、来华苏丹留学生跨文化适应中遇到的主要问题

（一）学习方面

本次调查发现，苏丹留学生不管是因为哪种原因选择来中国学习，大多数学生对学校环境和课程都很满意，他们最喜欢参加的中国文化课程是功夫和书法，大多数苏丹留学生都认为中国的学校环境和苏丹的学校环境完全不同，学生与老师的关系十分融洽，老师对学生（尤其是外国人）关心爱护，使留学生能够很舒适地与老师沟通交流，不会感到任何的隔阂以及在学习上的受挫感。

在苏丹，当地的学校无法满足学生的需求，例如教学用品和教学需要的硬件软件、良好的卫生条件等，都有很多问题。在苏丹，老师和学生之间也存在一些不和谐的现象，老师与学生的关系并不融洽。作为教师，本身的道德教育水平都不存在问题，但是往往就是因为学生的个人行为，例如上课迟到早退，上课期间不专心听课，和周围的人聊天等，导致老师不能够专心上课，这样老师也会不喜欢学生。作为学生，本来是来学校学习知识的，但是大多数情况下会因为自己比较懒散，以及不便利的交通等，会延迟、会不守时，不能按时上课，但是学生又不从自己身上找原因，最终导致大家互相不理解，产生很多矛盾。所以，很多苏丹学生来到中国以后，不能很快改变原来的学习习惯，有一部分留学生觉得跟学校老师相处有困难，所以他们不经常跟中国老师交流，课堂学习也存在很多问题。这样在学习上就产生了一些不适应的现象。

（二）日常生活方面

很多苏丹留学生刚来中国的时候感觉中国的饮食不合胃口。根据调查结果我们发现，很喜欢中国食物的做法的有 28 名，占 45.9%。有一部分留学生觉得中国服务人员的态度不好，例如，在外就餐时，苏丹人和中国人在对待服务的方式上就有很大的不同，中国大多数餐厅都是自主式服务，我们国家则是互助式服务。还有就是留学生不能很便捷地购买到

生活必需品,因为商品种类繁多,并且商品上标的文字基本上都是汉字,留学生不能很好地区别它们。在适应中国生活节奏这个问题上,选择非常适应的只有9名,占14.8%。很多学校的留学生和中国学生住在一起,由于很多留学生不习惯住在宿舍里面,没有集体生活的经验,所以他们来中国之后跟中国学生住在一起,在生活习惯上也会有一些不适应。

另外,调查发现,很多留学生认为,由于生活和文化环境发生了很大变化,所以他们觉得中国生活节奏快,另外还存在气候不适应、饮食不习惯等问题。

我们认为不适应新生活的主要原因是两个国家的文化和环境不一样,外国学生不知道如何应对并适应新的文化和环境,从而不能很好地融入到新环境。留学生可以通过先进的线上网络社交软件了解中国的风俗人情、生活方式、文化背景,再跟身边的中国学生或朋友交流沟通,逐渐改变这种不适。

(三) 人际交往方面

调查发现,在参加中国的社交活动有哪些困难这个问题上,选择文化差异的有29名,占47.5%。苏丹留学生来华之后由于文化差异导致他们参加中国文化活动有很多困难,他们刚来中国的时候看到不同的文化就会感觉奇怪,甚至是没有看到过这种文化,所以我们认为两个国家的文化差异导致苏丹留学生来华以后不会了解中国文化、不想跟中国人互动。另外语言不通也是一个突出的问题,因为不懂汉语,所以他们不懂中国文化。

关于苏丹留学生和中国人交流是否有困难,根据调查结果,选择没有困难的只有26名,占42.6%。在“您感觉中国人对苏丹人留学生态度怎么样”这个问题上,选择全部友好有32名,占52.5%,有接近一半的留学生认为中国人对苏丹留学生的态度一般或者不友好。外国人在中国感到不自在,往往会觉得中国人以一种非常奇怪的方式看待他们,这就会让留学生感到自己缺乏信任,所以在遇到这种情况的时候,很多留学生选择的方式就是直接询问对方为什么这样看我?我有缺陷还是什么?在大街上,经常会有人想跟外国人一起拍照,可是对很多留学生来说,这是一种不太礼貌的行为,好像作为一个展品被参观一样。关于中国人的打招呼方式,调查结果表明,有30%左右的苏丹留学生不喜欢中国人打招呼的方式。关于“在大街上您可能会被别人盯着看,您是怎么看待这种现象”,被调查者有不同的回答,大部分人都感觉奇怪,甚至会感到气愤。我们觉得留学生会感觉很奇怪是因为在我们的国家从来没有这个习惯,由于信仰、风俗习惯等原因,不允许这样做。另外,大部分来华苏丹留学生不喜欢别人评价自己的相貌,不喜欢别人偷偷对我们拍照。

（四）心理方面

关于“您很满意自己在中国的生活吗”，有 30%左右的被调查者选择不太满意。比如：在中国由于人很多、交通规则的限制等，留学生如果要开车的话很难，还有去市场买菜或者买东西等，有时并不是让人愉快的一件事情。在餐馆里人们说话的声音很大，一边吃饭一边大声聊天，不会考虑其他顾客。中国人跟别人打交道的时候，或者做生意时，喜欢请外国人喝酒，而有一些外国人不喝酒，特别是穆斯林人，遇到这种事情，应该考虑外国人的饮食文化等，才不会产生让彼此不高兴的情况。在对生活的城市的气候情况是否满意方面，有 40%多的被调查者表示一般或者不满意等，气候无法改变，但是这种不适应也会对刚到中国的苏丹留学生产生一些影响，比如他们会生病、会想家等。选择喜欢和非洲留学生交朋友的有 43 名，占 70.5%。苏丹留学生虽然喜欢和中国人交流，但是真正能做到和中国人交际、和中国人交朋友的，其实并不多。

关于“你觉得在中国生活有什么心理压力”方面，学习和语言两方面的压力比较大，也有一部分被调查者表示会想念家人或者会感到孤独。

关于心理文化适应方面的问题，为了在心理上适应环境，学生必须努力改变自己在本国养成的习惯的思维方式和行为方式，并主动接受新社会的文化，这样才能适应新的环境。不然留学生将不会做出任何心理上的改变来适应这个新的社会。虽然是不同的文化传统，不同的政治体制，教育背景也不相同，但是这些会对他们认识中国有着积极影响。

二、来华苏丹留学生产生跨文化适应问题的原因

（一）母语与目的语国家的社会环境存在差异

1. 思维方式不同

思维方式的差异会影响人们思考问题、对待问题的方式。中国人与苏丹人的思维方式存在很大的不同，比如中国人特别是年轻人对新的事物或现象非常感兴趣，也敢于去尝试。苏丹人习惯依靠已有的思想和观念，不习惯接受新的事物和现象，也不太喜欢主动跟陌生人打交道。苏丹人在思维方式上的这些差异，会影响他们来中国以后的生活和学习等很多方面。

2. 文化习俗不同

比如由于我们大多数人都信奉伊斯兰教，习惯见面时拥抱握手。中国人喜欢喝绿茶，而我们喜欢喝红茶和咖啡。中国人见面以后喜欢问你多大、你结婚了没有、你挣多少钱、

你在哪里工作等，这是中国人打招呼的一种方式，并不是故意打听别人的隐私，在我们国家，一般忌讳被人问这样的问题。和中国人吃饭的时候，如果他们看你吃得很少，或者吃了一會兒就不吃了，他们会热情地劝你说吃点、再吃点，而我们国家并不会这样做，如果你想要继续吃，没人阻拦你，如果你已经吃饱了，那么别人也不会请你继续吃。中国节日很多，每个节日有特色的文化礼物，也喜欢用一些礼物表达节日感情，比如春节吃饺子、老人送给孩子红包，中秋节吃月饼、朋友过生日要一起吃饭等，而我们国家注重人和人之间的精神方面的交流，物质方面往往不是很重要。中外文化习俗之间的差异有时会导致冲突或争端，当外国学生到其他国家的时候，他们会发现一些新的社会习俗，他们在自己的国家并没有见到过这些社会习俗。这样不同种族学生之间会产生文化冲突事件，这是一个社会问题，留学生只有了解了这些文化差异，才能互相理解，减少误会或者冲突。

3. 生活习惯存在较大差异

对来华留学生来说，像学习和生活方面的问题，是比较难适应的，像老师讲课的方式和语气，饮食、问路、住宿等。留学生生活和原来生活环境的差异程度，其中包括饮食习惯、气候、交通等，会直接影响他们的跨文化适应能力。苏丹留学生来华以后会遇到很多问题，比如很多留学生抱怨饮食或者住房等生活适应问题。有一些留学生不敢对宿舍管理或者学校管理表达不同的看法，同时也有很多学生会对学校管理提出自己的意见。由于双方之间的语言差异很大，留学生语言表达能力一般又比较弱，很多不会讲汉语的留学生与学校管理部门，或者与舍友之间都会因为交流产生很多矛盾，或者会遇到很大的生活问题。如果这些问题不能及时解决，可能会影响留学生的学习和生活等。

留学生远离亲人和家乡，来到陌生的环境学习和生活，由于文化上的差异以及留学生的语言水平很低等原因，留学生无法适应周围的环境，并且不能顺利地与他人进行交流。时间长了，留学生就会感到烦躁，不愿意与他人相处，自己也会感到沮丧和尴尬，无法正当使用他的权力，不能够自己解决遇到的问题，也没有地方去诉说他在学习和生活上遇到的各种不适应的问题。由于无法跟身边的人及时交流，会在心理上产生不好的影响，导致留学生会感到自卑，很多留学生有时候会感到孤独、难过，找不到让他们开心的事情，甚至怀疑自己不能适应留学生活，不愿意融入到这个社会团体中。

来华留学生来自亚洲、欧洲、非洲等国家，他们和苏丹留学生之间交流的时候会面临许多困难和阻碍，因为许多欧洲学生和非洲学生不会讲阿拉伯语，同时有很多阿拉伯语学生也不会讲英语，他们不得不用中文互相交流。那么当他们用中文交流的时候，由于很多留学生汉语发音不准，表达也相对困难，导致彼此听不懂。

生活习惯方面，苏丹留学生在很大程度上受到宗教信仰的影响。非洲人习惯原著聚居，尽管近现代由于种种原因受到西方人的影响，但大多数人保持原有状况，所以就会与东方人有较大的不同，对待事物会产生不同的思维方式和价值观。因此他们不喜欢跟其他留学生或者中国的学生聚在一起，因为这会让他们感到没有自信、缺乏交流的兴趣。

（二）人际交往缺乏主动性

来华留学生与本国和其他国家留学生之间交流比较多，相反跟中国朋友接触和交流比较少，与教师的交流更少，至于学校组织的活动，留学生参与程度也不是很高。留学生由于语言和文化差异，并且有时候自己也不够努力，他们不愿意融入进当地社会，并不习惯跟中国人聚在一起，从而感到寂寞，孤独。在这种情况下他们会选择跟朋友出去玩，去咖啡厅或者跟父母视频聊天等。比如根据第二章的调查问卷，我们发现 57.4% 的被调查者认为“和中国学生交往很困难”，想和中国学生或者周围的人保持一定的距离，这个调查很清楚地说明了在中国的苏丹留学生在人际交往上非常缺乏积极主动性。

（三）了解中国社会文化的渠道比较匮乏

在华留学生由于缺乏文化和语言等方面的知识和一定的表达交流能力，当处在具体的社会环境中时，和人们的联系会很少。

很多留学生只习惯和自己身边的同学或少数几个朋友交流，与中国人的接触渠道非常有限，这样他们就难以真正地融入到中国人的生活中，在日常生活和心理上始终觉得自己是一个外国人。除此之外，学校很少开展文化特色活动，留学生在中国生活、学习一段时间以后，很容易感到孤独、寂寞等。即使在中国呆了很长时间的留学生，尽管他对汉语知识很了解，也会感到孤独和无聊。

（四）运用汉语的能力不足

我们的问卷调查表明，很大一部分被调查者的汉语能力比较差，无法用对方语言进行交流。语言沟通的困难存在于留学生生活的很多方面，像办银行卡、去看病、坐公交、取快递、买东西等都离不开汉语甚至是方言。在异国生活过程中，语言是最大的困难，留学

生想要读书或者找工作等都会遇到很大的语言阻碍，并给留学生带来很多不便。除了不能跟社会沟通之外，心理压力也会增加，会对社会和周围的人产生不好的看法，无法适应新的环境。

第四章 提高来华苏丹留学生跨文化适应能力的策略

通过以上研究发现,来华苏丹留学生虽然大都能适应中国的学习生活,但是在日常生活、人际交往、心理等方面还是存在很多不适应的情况。为了更好地帮助更多的苏丹留学生在华生活、学习,长久地发展,避免对留学生的身心因跨文化不适应问题而产生压力,我们应该采取一定的策略,在一定程度上缓解跨文化方面的不适应。

Waston, Lysonski, Gillan 和 Ranmore(2002)提出,文化是一个社会的人格特性,也可以说是像胶水一样的将生活在其中的人们紧紧地黏在一起。张国良、陈青文、姚君喜(2011)提出,文化形成一个个性,它有想法及目标的指引,决定了什么在社会中是被接受的,以及何者是全体社会成员所认同的。

胡文仲先生认为:(1)文化是人们通过长时间的努力所创造出来的,是社会的遗产;(2)文化既包括信念、价值观、习俗、知识等,也包括实物和器具;(3)文化是人们的行动指南,为人们提供解决问题的答案;(4)文化并非生而为之,而是后天所学会的;(5)价值观念是文化的核心,可以根据不同的价值观念区分不同的文化。^③因此,我们认为,虽然在华苏丹留学生存在很多跨文化适应方面的问题或者困难,但是通过采取合适的策略完全可以缓解或者解决这些问题。

一、留学生方面

(一) 社交策略

苏丹留学生来华之后对中国社会、文化、生活习惯等很多方面都不了解,因此多参加社团活动可以帮助他们在一定程度上应对和适应中国社会以及新的社会习惯。

苏丹留学生到一个新的国家以后会在社交上遇到很多困难和挑战,是因为中国 and 苏丹的生活完全不同导致他们会想很多、会焦虑、会不自信。所以为了减少这些不好的情绪,苏丹留学生自己可以利用大学的社会交往环境,通过参加学校的各种社团,多和中国学生交流,学会主动融入到新的环境。我们认为他们该多交当地的朋友,多出去游玩,这个也

^③ 胡文仲. 跨文化交际学概论[M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2012: 36.

可以帮助他们更熟悉中国的城市、适应中国的气候。文化是一个民族的支柱，要认识和掌握它就必须多方位地了解它，了解文化有很多益处，比如和他人交际时，会使用得体的文化礼节，运用互相尊重的方式，这都是了解文化的好处。

当很多留学生到了新的国家或者陌生的环境，他们为了了解这个新的文化需要花很多时间来改变行为和思维方式，他们可以去图书馆去读关于中国文化的书。但是如果学生在这方面花很多的时间，会影响到他们学习的时间。在这样的情况下，苏丹留学生可以多向本地的同学、朋友和老师请教，这样可以更快地适应这个国家的习惯和文化等。

除了参加学校的社团活动、多和身边的中国朋友和老师交流以外，在华苏丹留学生也应该与其它国家的大学生多交流，努力参加各种中外文化交流活动比如大学里的中外文化交流节，增加对不同群体的了解，这样留学生就会发现每个国家都有自己的文化，不同国家的每个留学生都会遇到跨文化适应的问题，这样可以增强自己适应不同文化的信心。多跟本地人和其他国家的留学生交朋友，每天都会了解不同的文化知识，你不知道的事情可以请教别人，你也可以告诉别人他所不知道的事情，这就是互相交流给留学生学习语言、适应不同国家的文化带来的益处。比如送别人礼物，外国人送中国人不知道送什么？在我们的国家，朋友生病的时候去看望他，可以带去你的问候安慰，偶尔会带一些水果等，但是在中国比较讲究，除了说一些祝福的话，还要带一些对病人身体好的礼物等来表达自己的心意。中国人告别长辈或者感谢重要的人，有时候会鞠躬致谢，在我们国家没有这个行为，就是简单地握手拥抱礼。中国人和外国人见面的时候中国人一般不握手，只是点头或简单地打个招呼，在我的国家，如果点头的话表示不尊重对方。再如吃饭的时候中国人习惯用筷子，苏丹人习惯用手抓着吃，在华苏丹留学生应该学会如何使用筷子，这不仅让你用餐的时候更加自信，更是一种文化的交流，当地人会用一种欣赏的眼光对待你，交流洽谈也会变得更容易。

（二）学习策略

在华的苏丹留学生可以从以下几个方面调整自己的学习策略，提高跨文化适应能力。

首先，对于苏丹留学生而言，出国前应该详细地了解目的国的信息，因为限于自身条件等原因，很多人会忽视这一点，导致出国后无法应对，比如出国之前就要在网上或通过朋友了解前往留学的国家的文化背景，包括气候、习俗、饮食、要前往学习的学校的地理位置和教学环境等，这样可以在留学之初就能做好充分的物质和心理上的准备。

其次,学习方面,要利用一切机会,努力提高自己的汉语水平,因为语言是苏丹留学生首先要遇到的阻碍之一,这对尽快适应留学生活同样重要。因为如果在教室里听不懂老师的话,学习就会很有压力,在课堂上应该积极主动地融入课堂,多用汉语和其他国家的留学生交流,不能只和自己国家的留学生坐在一起。课堂上认真学习,和同学、老师友好相处,加强合作和沟通。课后多问,多复习,有不懂的地方也不要觉得害羞,这样慢慢就会学到更多的知识,提高语言能力。当语言交流没有了障碍时,理解这个国家的文化就变得不再困难。另外除了在教室跟老师学习以外,还应该多去图书馆学习,因为在图书馆我们可以学到很多课外知识,加深对中国各个方面的认识和理解。这样在学习上每天都会有进步,学习上就会养成好的习惯,就会充满自信,这种自信会更好地促进学习,帮助留学生尽快地适应在学校的学习和生活。我们建议所有在华苏丹人,包括成人、儿童等,都要学习汉语,本人认识很多来华的苏丹人特别是留学生的监护者或者陪同者,他们没有学习汉语,回国以后就很后悔。

最后,要学会利用网络,使用微信、QQ、网络等社交平台,来了解中国的社会文化,在这些社交平台上也可以学习生活中的语言,这些语言可以帮助苏丹留学生了解中国人特别是年轻人的真实生活。

总之,苏丹留学生为了克服跨文化适应的困难,需要付出更多的努力,最好的办法就是要好好学习中文,了解中国社会,当语言能力比较强的时候,就能够很容易地了解并适应新的文化。比如:学习遇到困难时,要多跟老师交流沟通。课下多跟同学互动,不懂的地方就多请教当地的学生,如果语言有障碍,可以请教本国语言较好的同学等。课下有时间可以通过电子设备进行视听训练,可以和身边的人练习新学的生词、句子等,慢慢地就会记下所学的知识,学习也就越来越容易。

(三) 心理调适策略

首先苏丹留学生本人要认识到,并不是只有你自己存在跨文化适应的问题,每个苏丹留学生都会遇到跨文化适应问题,有的苏丹留学生能很快适应,有的要经过较长的时间才能适应,有的可能永远不会适应,这是因为每个人的心理调适能力和对待问题的态度不一样。所以留学生要清楚地了解自己的行为方式和情感倾向,及时调整自己在跨文化环境下的学习和生活,克服跨文化障碍。

不同国家的思维方式不同，受到的文化教育程度也不同。为了接受新的文化，我们首先应该尊重所有的文化。例如我们不能说因为我们是苏丹人或者我们是穆斯林人，这个新的习惯不符合我们的习俗和传统文化，所以我们不能接受这个文化或者这种习惯。每个人在新的社会中都会看到新的文化或者不适应的文化，在这个情况下你只有两个选择，要么接受它，要么你自己被边缘化，我们应选择前者。

由于跨文化差异学生会感觉生活不适，所以学生要逼迫自己学习这些新的东西，多向老师、朋友咨询。当你遇到不习惯的文化时，要好好调整自己的行为 and 态度，接受新的文化，学会尊重别人，不要误解别人的行为，不要刻意拒绝。面对新的环境的时候，先要学会融入，要学会怎么接触，怎么与他人和谐地相处，学会怎么熟悉这个环境，理性地面对社会文化困难。同时也要学会自信，自信会帮助我们适应新的文化，帮助我们吸收新的东西，逐渐融入到这个生活中并且认识这种新的生活。比如：苏丹留学生遇到烦恼或者感到无聊、对留学生活失去希望、想家的时候，可以尝试着与中国朋友一起谈谈心、出去散散步，因为中国朋友对中国非常了解，他们会告诉你怎么做可以解决这些问题。比如中国朋友会建议我们去某个安静的地方，或带我们去一家餐厅吃一顿美餐，或者带我们去一个有趣的地方，同时这也是提高苏丹留学生汉语水平的机会，所以多和中国朋友交流，对留学生的心理和学习都会有很好的帮助。

二、学校方面

学校要适当地举行适合苏丹留学生参与的文化娱乐节目，像民族乐器、舞蹈、唱歌、运动会等，鼓励留学生参加各种社团活动，为苏丹留学生提供比较多的跟中国学生接触的机会，这样苏丹留学生就会越来越习惯融入到校园文化中，也会更好地了解中国传统的和流行的文化，在这样的活动中进一步提高他们的跨文化交际能力。

如果苏丹留学生缺乏与中国社会直接接触的机会，只是在学校里学习，那就会在很大的程度上削弱留学生来华学习的目的。所以学校应该根据自己的条件，给苏丹留学生提供一些校外文化参观实践活动，带领留学生亲身体验中国的传统文化，也可以去一些比较有名的公司或者企业参观，了解中国经济发展的情况，这样也会进一步增强学习汉语的动力。

另外，我们认为外国学生可以跟中国学生一起住，这样会增加苏丹留学生跟中国学生交流接触的机会，一起吃饭、一起学习，这样中外学生可以互相增进了解，也可以提高双

方的语言水平。学校为苏丹留学生提供了这些机会以后，苏丹留学生要尝试参加，提高语言交际能力，这样可以更加顺利地融入到校园生活中。

三、教师方面

老师对苏丹留学生各方面的影响是最大的，因此，教师在教学中有意识地向留学生讲解比较典型的跨文化适应问题，这是对留学生最好的帮助。苏丹人非常有趣，尤其是和外国人交际的时候会增加谈话的乐趣，所以老师们在课堂上可以鼓励苏丹留学生与其他学生互动，引导苏丹留学生习惯汉语课的教学方式。

教师应该从学习上、生活上、心理上关心每一个苏丹留学生，特别是班主任老师。老师对苏丹留学生要有耐心，上课时注意语速以及互动的方式，为苏丹留学生提供平等的学习汉语的机会。

教师要重视对苏丹留学生讲解中国文化，多介绍中国文化的特点，特别是和苏丹留学生实际生活有关系的跨文化交际问题，这样可以让留学生从根本上了解中国文化，使留学生逐渐减少文化差异，减小对中国文化的负面理解，帮助他们在中国更好地生活和学习。特别是对非洲留学生来说，中国和非洲的文化差异比较大，老师应该给非洲留学生提供适应中国文化的方法或者策略，帮助他们克服文化障碍，提高他们的学习效率。

教师或者班主任可以组织自己班的留学生做一些跨文化方面的作业或者是讲座，让来自不同国家的留学生在课堂上对自己国家的文化进行多方面的展现，有相同的文化，也有不同的文化，然后要相互讨论，加深老师和学生、学生和学生之间对对方文化的了解。比如有的非洲留学生上课或约定时间总是迟到，上课的时候喜欢打断老师，喜欢自由讨论，喜欢抱怨等。这是非洲留学生的习惯，并不是故意这样做，那么老师了解了这些差异之后，就能找到解决问题的方式，帮助他们慢慢改变这些不好的习惯。

总之，我们希望通过这些方式能够进一步帮助留学生了解中国，减少因文化差异而产生的各种不适。

结语

世界上各个国家的文化各有不同，留学生就是最好的文化交流使者。我们来到一个新的国家，为了不受外部制约因素的影响，更加坦然舒适地适应异国文化，就需要不断地学习所在国的语言和文化，加强沟通，增进友谊，以文化博得文化的支持，这样人与人之间的关系也就会变得更亲密。我们应该试着对待不同文化，求同存异，那么各种文化问题就会迎刃而解，把各种不适应的问题逐步消除掉，这样越来越多的留学生就会习惯这种生活，甚至喜欢这种生活，理解这种文化。

汉语国际化的脚步势不可挡，苏丹作为东非国家对汉语学习越来越重视，也有越来越多的苏丹学生来到中国学习汉语和其他专业。为了更好地了解来华苏丹留学生的跨文化适应情况，本文在了解相关研究现状的基础上，运用问卷调查法和访谈的方法，从学习、日常生活、人际交往、心理四个方面，对在华的苏丹留学生的跨文化适应情况，进行了详细的调查和分析，找出了苏丹留学生跨文化适应方面存在的问题及其产生这些问题的根源。

根据调查结果，我们发现，在华苏丹留学生在学学习方面的适应情况还算理想，在生活、人际交往和心理适应这三个方面存在的问题则比较多，从而产生了很多不适应留学生活的情况。分析发现，产生跨文化适应问题的主客观因素很多，其中中国和苏丹这两个国家的社会环境存在很大的不同是客观因素，大部分苏丹的留学生不太主动和周围的中国人以及其他国家的留学生进行交流，汉语水平不太高，了解中国文化的渠道比较匮乏等是造成跨文化适应问题的主观因素。针对在华苏丹留学生存在的以上跨文化适应问题，我们从留学生、学校、教师三方面提出了相应的策略，希望这些建议可以对更多的来华苏丹留学生的学习、生活、人际交往以及心理沟通等起到良好的引导作用。我们认为，关键是留学生本人能够意识到这些跨文化适应的问题，并结合自身的情况，积极地采取调适策略，学会主动适应新的文化环境，这样才能更好地减少或者避免跨文化问题的产生。

由于个人水平有限，对上述很多问题只是作了简单的介绍，并没有深入下去，希望以后有机会能对这一问题作更深入的研究。

参考文献

A.连续出版物

- [1] 博艾敦,李安山,田开芳,李丽莎.非洲人在中国:社会文化研究及其对非洲—中国关系的影响[J]. 当代韩国, 2018(01):129-133.
- [2] 陈慧,车宏生,朱敏.跨文化适应影响因素研究述评[J].心理科学进展, 2003(06):704-710.
- [3] 常江.流行歌曲与中国形象的跨文化认知:基于对苏丹青年群体的深度访谈[J]. 新闻界, 2017(06):37-43.
- [4] 狄伟锋,郑慧智.来华非洲留学生心理健康状况及影响因素调研——以浙江师范大学非洲留学生为例[J]. 非洲研究, 2017(02):285-296.
- [5] 方婧.高低权力距离视角下的中西方文化差异[J]. 河北理工大学学报(社会科学版), 2010(06):93-95.
- [6] 胡文仲.跨文化交际能力在外语教学中如何定位[J]. 外语界, 2013(06):2-8.
- [7] 李安山,沈晓雷.非洲留学生在中国:历史、现实与思考[J]. 西亚非洲, 2018(05):61-89.
- [8] 林琳.来华非洲留学生的跨文化适应实证研究——以佳木斯大学为例[J]. 经济师, 2018(02):89-91.
- [9] 吕雨竹.“一带一路”战略下来辽非洲留学生中国文化适应问题的研究[J]. 辽宁经济, 2017(03):40-41.
- [10] 毛锐.中国与南苏丹关系发展研究[J]. 非洲研究, 2016(02):258-275.
- [11] 秦永洲.古代婚姻风俗的特点与中国人的婚姻观念[J]. 山东师大学报(社会科学版), 2000(04):38-39.
- [12] 曲俊静.非洲留学生跨文化适应调查与对策分析——以淮安信息职业技术学院为例[J]. 唯实(现代管理), 2018(10):47-48.
- [13] 石凤,黄丽嘉.在邕泰国留学生汉语习得与跨文化适应相关性调查研究[J]. 延安职业技术学院学报, 2018(06):83-86.
- [14] 孙雷,安然:来华印尼留学生跨文化适应研究——华南理工大学短期汉语师资培训人员跨文化适应[J]. 云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版). 2010(05):66-72.
- [15] 王培德,李唯中.苏丹人的风尚习俗点滴[J]. 阿拉伯世界, 1981(06):119-121.

- [16]王蕊.来华留学生跨文化心理适应实证研究与对策——以沈阳师范大学为例[J]. 当代教育实践与教学研究, 2019(11):180-181.
- [17]吴强.撒哈拉以南非洲来华留学生跨文化适应问题调查研究[J]. 教育观察, 2018(01):103-106.
- [18]袁丽娟.来华留学生跨文化适应的问题和策略研究[J]. 智库时代, 2019(31):209-210.
- [19]殷雪莉,陈锐.微信公众平台对留学生跨文化适应作用探析——以南京信息工程大学为例[J]. 教育现代化, 2019(72):114-116.
- [20]郁兴志.苏丹人和酒[J]. 世界知识, 1982(18):27.
- [21]张敬惠.来华留学生的跨文化心理适应问题研究[J]. 智库时代, 2020(01):282-283.
- [22]张新.援南苏丹项目开启走出去新模式[J]. 出版参考, 2017(12):36-37.
- [23]周语珈.意大利汉语志愿者跨文化适应案例分析[J].文教资料,2018(19):57-59.
- [24] Supapit Khamtab,安然: 短期留学教育的跨文化适应实证研究[J].云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版). 2011(04) :87-94.
- [25] Berry, J.W. Commentary on "Redefining Interactions Across Cultures and Organizations"[J].
Group & Organization Management, 2006, 31(1):64-77.
- [26] Ward, C.& Kennedy, A. The Measurement of Sociocultural Adaptation[J]. International Journal of Intercultural Relations,1999(4):659-677.

B.专著

- [27]关世杰.跨文化交流学[M]. 北京: 北京大学出版社, 1995.
- [28]胡文仲.文化与交际[M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 1994.
- [29]胡文仲.超越文化的屏障[M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2002.
- [30]胡文仲.跨文化交际学概论[M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 1999.
- [31]胡超.跨文化交际[M]. 北京: 中国社会科学出版社, 2005.
- [32]贾玉新.跨文化交际学[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 1997.
- [33]徐光兴.跨文化适应的留学生活[M]. 上海: 上海辞书出版社, 2000.
- [34][美]爱德华·泰勒.原始文化[M]. 广西: 广西师范大学出版社, 2005.

C.专著中析出的文献

[35]毛锐.中国与南苏丹关系发展研究[A]. 非洲研究 2016 年第 2 卷（总第 9 卷）[C]. 浙江师范大学非洲研究院，2016:18.

[36]王芳.中俄留学生的人格特征差异与跨文化适应关系的研究[A]. 中国心理学会第十一届全国心理学学术会议论文摘要集[C]. 中国心理学会，2007:780.

D.学位论文

[37]白雪（MALAZ BUSHRA MOHAMED ELHAG）. 中国和苏丹饮食文化对比及中国饮食文化教学设计[D]. 广东外语外贸大学，2018.

[38]陈曦.“一带一路”国家来华留学生文化距离、文化适应策略和文化适应的关系研究[D]. 杭州师范大学，2016.

[39]丁方超. 来华华裔留学生文化适应情况调查与个案分析[D]. 复旦大学，2014.

[40]冯艾. 内战后南苏丹初等教育重建研究[D]. 西南大学，2014.

[41]高行. 中国影视对苏丹汉语学习者语言技能与文化认同的影响研究[D]. 陕西师范大学，2018.

[42]阚侃. 跨文化交际能力的文化间性问题研究[D]. 黑龙江大学，2018.

[43]梁洁. 汉语与苏丹（阿拉伯语）问候语异同探究[D]. 西北师范大学，2015.

[44]刘世兰. 在鲁印尼留学生跨文化适应调查与研究[D]. 山东大学，2019.

[45]鲁斯兰（RUSLAN TINIAKOV）. 中俄留学生文化适应探讨[D]. 华东师范大学，2016.

[46]马特（DAUYEV AKHMED）. 哈萨克斯坦留学生在中国东北跨文化适应研究[D]. 哈尔滨师范大学，2019.

[47]莫琳（KIRIMI MIRRIAM GAKII）. 肯尼亚本土汉语教师教学现状调查研究[D]. 山东师范大学，2019.

[48]娜璐（AKUNOLUTHO LUSIZI JERE）. 来华马拉维留学生跨文化适应研究[D]. 河北大学，2018.

[49]乔莹莹. 俄罗斯本土汉语教师专业发展现状、问题及对策研究[D]. 上海师范大学，2011.

[50]秦晔. 高校来华留学生跨文化适应问题研究[D]. 沈阳航空航天大学，2017.

[51]石彤喆. 传播与接受：跨文化传播视角下来华留学生教育研究（1950-2015）[D]. 上海外国语大学，2017.

- [52]王玥: 斯里兰卡本土汉语师资调查与分析[D]. 重庆师范大学, 2017.
- [53]杨彪. 穆巴拉克时期埃及与苏丹关系研究[D]. 山西师范大学, 2015.
- [54]杨肖. 来华预科留学生学习适应调查研究[D]. 山东大学, 2018.
- [55]尹小凤. 当代苏丹政教博弈研究[D]. 北京外国语大学, 2017.
- [56]朱丽. 在华肯尼亚留学生跨文化适应问题研究[D]. 山东师范大学, 2019.
- [57]赵敏. 跨文化视野下布隆迪大学孔子学院师生关系调查与分析[D]. 渤海大学, 2019.
- [58]朱琪. 在京西欧留学生跨文化适应研究[D]. 北京外国语大学, 2015.
- [59]张文婷. 东南亚留学生的校园活动与文化适应研究[D]. 云南财经大学, 2017.
- [60]赵希望. 文化冲击对来华留学生的影响研究[D]. 首都经济贸易大学, 2018.
- [61]朱国辉. 高校来华留学生跨文化适应问题研究[D]. 华东师范大学, 2011.
- [62]MONIBA ALI ABDALLA MOHAMED. 文化认同对苏丹留学生学习汉语的动机影响
[D]. 河北大学, 2016.
- [63]Supapit Khamtab. 短期留学过程的跨文化适应研究[D]. 华南理工大学, 2010.

附录：来华苏丹留学生跨文化适应问题调查问卷

同学您好，我是山东师范大学汉语国际教育专业的硕士研究生，我正在进行一项关于《来华苏丹留学生跨文化适应问题》的调查，问卷分为选择与简答两部分，恳请您用几分钟的时间，根据您自己在中国学习、生活的实际情况填完这份问卷。我保证会保护您的隐私，问卷中的内容绝不公开。谢谢您的帮忙！

个人基本信息：

姓名：_____ 性别：_____
国籍：_____ 年龄：_____
专业：_____ 来中国时间：_____
汉语水平：_____ 就读学校：_____

第一部分：

以下是一些对学习、人际交往、生活以及心理态度等方面的观点，请您根据自己的真实情况在相应选项上画“√”，每题只能选择一个答案。

1. 您的学习类型是：

语言生
本科
硕士
博士

2. 您选择来中国学习，是因为：

中国生活条件好
父母或朋友的建议
想提高自己的汉语水平
中国的风景、美食与环境有吸引力

3. 您学习中文的目的是：

喜欢中国

工作需要

想和中国朋友交流

希望了解中国文化和历史

4. 您对中国校园环境感觉怎么样？

非常满意

满意

一般

不满意

5. 和您的国家相比，您觉得中国的生活、工作、学习条件（如图书馆、实验室等）怎么样？

非常好

很好

一般

不好

6. 您最喜欢参加哪种中国文化课程？

绘画

书法

京剧

功夫

其他

7. 您跟学校老师相处有困难吗？

没有困难

有一点困难

困难

很困难

非常困难

8. 您经常与中国学生交流吗?

经常交流

偶尔交流

不交流

9. 您参加中国的社交活动有哪些困难?

人际交往

文化差异

语言阻碍

其他

10. 您跟中国人交流有困难吗?

没有困难

有一点困难

困难

很困难

非常困难

11. 您感觉中国人对苏丹留学生态度怎么样?

全部都很友好

全部都不友好

小部分人友好

小部分人不友好

12. 中国人的打招呼方式很好吗?

非常好

好

一般

不好

非常不好

13. 您觉得中国饮食怎么样?

食物种类丰富, 能满足饮食需求

食物做法多样，很喜欢

找到自己喜欢的食物很困难

完全不喜欢中国的饮食

14. 您觉得中国的服务人员态度好吗？

非常好

好

一般

不好

非常不好

15. 根据您在中国生活的实际情况，作出如下选择：

我可以自由地进行我的宗教活动

我可以便捷地购买到生活必需品

我拥有较好的个人隐私环境

我可以自由选择自己喜欢的服装

16. 您适应中国的生活节奏吗？

非常适应

适应

一般

不适应

非常不适应

17. 您很满意自己在中国的生活吗？

非常满意

满意

一般

不满意

非常不满意

18. 您对生活的气候情况满意吗？

非常满意

满意

一般

不满意

非常不满意

19. 您喜欢和中国人交朋友吗?

喜欢

一般

不喜欢

非常不喜欢

20. 您更喜欢和非洲学生交朋友吗?

非常喜欢

喜欢

一般

不喜欢

非常不喜欢

21. 课余时间您更喜欢一个人呆在家里吗?

非常喜欢

喜欢

一般

不喜欢

非常不喜欢

22. 您喜欢中国的文化吗?

非常喜欢

喜欢

一般

不喜欢

非常不喜欢

第二部分：

- 1.您刚来中国的时候，生活适应的情况是怎么样的？请写一下。
- 2.您觉得在中国生活有哪些心理压力？
- 3.您觉得本国的校园文化与中国的校园文化有什么区别？
- 4.在大街上您可能会被别人盯着看，您是怎么看待这种现象的？
- 5.您如何看待中国礼仪规范？比如接待客人、用餐等礼仪。
- 6.来到中国之后，什么现象让您觉得很奇怪？
- 7.来到中国之后，您遇到过什么跨文化现象？
- 8.哪些中国文化让您感兴趣？
- 9.来到中国之后，您遇到了哪些不喜欢的社会风俗？
- 10.来到中国之后，您遇到了哪些您喜欢的社会风俗，并且希望传播到您自己的国家？
- 11.来到中国之后，您有什么收获？

Questionnaire on Intercultural Adaptation for Sudanese Students in China

I am a master student of Shandong Normal University. I am conducting a survey on my dissertation "Cultural Intercultural Adaptation of Sudanese Students in China". The questionnaire is divided into two parts: selection and short answer. I am pleased if you may help me to complete this questionnaire, based on your actual situation of studying and living in China. I guarantee that your privacy will be protected, and the content of the questionnaire will never made public. Thanks for your help!

personal information:

Name: _____

Gender: _____

Country of citizenship: _____

Age: _____

Profession: _____

Duration staying in China: _____

Mandarin levels: _____

Current school: _____

part1:

The following are some views on learning, interpersonal communication, life, and psychological attitude. Please draw "√" on the corresponding options according to your real situation. Each question can only choose one answer.

1. Your study type is:

Language student

Bachelor

Master

Doctor

2. You chose to study in China because:

China has good living conditions

Suggestions from parents or friends

Want to improve my Chinese level

China's attractive scenery, cuisine and environment

3. Your purpose of learning Chinese is:

Loving this country (China)

Work needs

Want to communicate with Chinese friends

Interested to understand Chinese culture and history

4. How do you feel about the Chinese campus environment?

Very satisfied

Satisfied

Fair

Dissatisfied

5. Compared with your country, what do you think of living, working and studying conditions (such as libraries, laboratories, etc.) in China?

Extremely good

Very good

Fair

Not good

6. Which Chinese culture course do you like the most?

Painting

Chinese Calligraphy

Peking Opera

Kung Fu

Other

7. Do you have trouble getting along with school teachers?

No difficulty

A little difficulty

Difficult

Very difficult

Extremely difficult

8.Do you often communicate with Chinese students?

Frequent communication

Occasional communication

No communication

9.What are your difficulties in participating in social activities in China?

Interpersonal communication

Cultural differences

Language barriers

Others

10. Do you have trouble communicating with Chinese people?

A little difficulty

No difficulty

Difficult

Very difficult

Extremely difficult

11.What do you think of the Chinese attitude towards Sudanese students?

All are friendly

All are not friendly

A small number of people are friendly

A small number of people are not friendly

12.Do you think the Chinese greeting way is good?

Very good

Good

Fair

Not good

Very bad

13.What do you think of Chinese food?

The food is variety, can fulfill my dietary needs

Variety of cooking style, I like it

Finding my favorite food is difficult

I don't like Chinese food at all

14.Do you think the attitude of Chinese service staff is good?

Very good

Good

Fair

Not good

Very bad

15.According to the actual situation of your life in China, make the following choices:

I can conduct my religious activities freely

I can easily buy daily necessities

I have a better personal privacy environment

I can choose the clothes I like

16. Do you adapt to the pace of life in China?

Very adaptable

Adaptable

Fair

Not adaptable

Extremely Not adaptable

17.Are you satisfied with your life in China?

Very satisfied

Satisfied

Fair

Dissatisfied

Very dissatisfied

18. Are you satisfied with the climate of the city you live in?

Very satisfied

Satisfied

Fair

Dissatisfied

Very dissatisfied

19. Do you like making friends with Chinese people?

Like

Fair

Dislike

Very dislike

20. Do you prefer to make friends with African students?

I like it very much

I like it

Fair

I don't like it

I really don't like it

21. Do you prefer to stay at home alone after class?

I like it very much

I like it

Fair

I don't like it

I really don't like it

22. Do you like Chinese culture?

I like it very much

I like it

Fair

I don't like it

I really don't like it

Part2:

1. When you first came to China, what was your living situation like? Please write about it.
2. What psychological pressure do you experience since living in China?
3. What do you think is the difference between campus culture in your country and Chinese campus culture?
4. You may be stared by others on the street. What do you think of this phenomenon?
5. What do you think of Chinese etiquette rules? For example, etiquette for receiving guests and dining.
6. What phenomena do you find strange after coming to China?
7. After coming to China, what cross-cultural phenomena have you encountered?
8. What Chinese culture interests you?
9. After coming to China, what social customs did you dislike?
10. After coming to China, what social customs did you like and would you like to spread to your own country?
11. What did you gain after coming to China?

致谢

俗话说“一分耕耘，一分收获”，今天的成功离不开昨天的付出。

我选择从很远的非洲国家来到中国学习，是因为看到中国的巨大发展，我很喜欢中国文化，喜欢中国的生活方式，喜欢中国人与人之间相互尊重，以及热情洋溢的笑容。我看到很多中国人为了自己的理想，努力学习和工作，而且他们热爱生活，这些值得我更加努力消除消极的想法，并积极地面面对异国的生活和文化。

在这里，我首先要向我的导师——刘艳平老师表示最衷心的感谢。本文从选题、开题、写作、修改，包括填写毕业答辩的各种材料，刘老师都全心全意地、非常有耐心地帮助我。论文写作的每一步都是在她的指导下完成的，我已经记不清刘老师帮我修改了多少遍论文，特别是疫情期间，我远在苏丹，和中国的时差较大，为了不耽误我的进度，刘老师经常在深夜修改我的论文。再次向刘老师表示感谢！

我要感谢山东师范大学国际教育学院所有的研究生老师，不断帮助我提高汉语水平、解决学习和论文上的问题。同样我要感谢支持我、帮助我完成问卷调查的在华苏丹留学生们，是你们为我提供了跨文化适应方面真实而丰富的情况，让我的论文更加有说服力。

我要感谢我的家人，尤其要感谢我的母亲，支持我、鼓励我，为我的研究生生活提供了物质保障，消除了心理压力，更让我懂得在社会中生活不易。我的每一份收获都有我家人的汗水，你们的期待就是我的动力。谢谢你们！

我的专业是汉语国际教育，我的梦想就是成为汉语老师，帮助更多的苏丹学生学习汉语和了解中国文化。在山东师范大学的这两年我获得了很多知识，积累了很多关于教学的经验，开阔了我的视野，而且让我受益匪浅的是老师们对待教学和留学生的态度，让我对老师这一工作有了更加深刻的认识，让我知道成为一名合格的老师真不是一件容易的事情。我非常敬重中国老师，希望我自己能成为一名优秀的汉语教师。

谢谢您，亲爱的山东师范大学，愿我们再会！